



## Manuale utente

Caldaia a condensazione alimentata a gas

**Power HT**

1.230

1.280

1.320

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

# Indice

<b>1</b>	<b>Consigli di sicurezza</b>	<b>5</b>
1.1	Istruzioni generali di sicurezza	5
1.2	Destinazione d'uso	6
1.3	Responsabilità	7
1.3.1	Responsabilità del produttore	7
1.3.2	Responsabilità dell'installatore	7
1.3.3	Responsabilità dell'utente	7
<b>2</b>	<b>A proposito di questo manuale</b>	<b>8</b>
2.1	Generalità	8
2.2	Documentazione aggiuntiva	8
2.3	Simboli utilizzati	8
2.3.1	Simboli utilizzati nel manuale	8
<b>3</b>	<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>10</b>
3.1	Norme e Omologazioni	10
3.1.1	Requisiti per l'ambiente d'installazione	10
3.1.2	Protezione anticorrosione	10
3.1.3	Requisiti acqua di riscaldamento	10
3.1.4	Dichiarazione del produttore	10
3.2	Dati tecnici – riscaldatori spazio caldaia conformi alla linea guida ErP	11
<b>4</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>12</b>
4.1	Componenti principali	12
4.1.1	Caldaia	12
4.1.2	Apparecchiatura ambiente RGT	12
4.2	Descrizione del pannello di controllo	13
4.2.1	Elementi funzionali	13
4.2.2	Display	14
<b>5</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>15</b>
5.1	Pannello di controllo	15
5.1.1	Cambio dei parametri	15
5.1.2	Procedura di messa in servizio	16
5.2	Accensione	16
5.2.1	Consigli per la messa in funzione	16
5.2.2	Controllo del serbatoio stoccaggio acqua sanitaria	17
5.2.3	Controllo della pressione dell'acqua	17
5.2.4	Accensione	17
5.2.5	Impostazione dei parametri necessari	17
5.2.6	Impostazione della modalità di riscaldamento	18
5.2.7	Impostazione del modo acqua sanitaria	18
5.2.8	Regolazione di un setpoint confortevole per l'ambiente	19
5.2.9	Definizione del setpoint ambiente ridotto	19
5.2.10	Attivazione del controllo manuale	19
5.2.11	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	19
<b>6</b>	<b>Impostazioni</b>	<b>20</b>
6.1	Elenco di parametri	20
6.2	Impostazione dei parametri	23
6.2.1	Impostazione della data e dell'ora	23
6.2.2	Unità d'impostazione	24
6.2.3	Definizione dei programmi di tempo	24
6.2.4	Copia dei programmi di tempo	25
6.2.5	Definizione dei programmi per le vacanze	25
6.2.6	Impostazione dei setpoint della temperatura ambiente	26
6.2.7	Regolazione delle caratteristiche di riscaldamento dell'impianto di riscaldamento	27
6.2.8	Impostazione della curva di riscaldamento	28
6.2.9	Limite riscaldamento estate/inverno	28
6.2.10	Regolazione della temperatura dell'acqua sanitaria	28
6.2.11	Attivazione ACS	29
6.2.12	Definizione del setpoint per il riscaldamento solare della piscina	30
6.2.13	Definizione del setpoint per il riscaldamento con generatore della piscina	30
6.3	Visualizzazione dei valori misurati	30

6.3.1	Diagnosi produzione calore .....	30
6.3.2	Diagnosi utenti .....	31
6.3.3	Valori di resistenza .....	31
<b>7</b>	<b>Manutenzione .....</b>	<b>34</b>
7.1	Generale .....	34
7.1.1	Pulizia .....	34
7.1.2	Contratto di manutenzione .....	34
7.1.3	Accesso alla funzione spazzacamino .....	34
7.1.4	Riempimento dell'impianto .....	34
7.2	Messaggio di manutenzione .....	35
7.2.1	Tabella codice manutenzione .....	35
<b>8</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>36</b>
8.1	Messaggio d'errore .....	36
8.2	Tabella codici d'errore .....	36
8.3	Ricerca guasto .....	37
<b>9</b>	<b>Messa fuori servizio .....</b>	<b>38</b>
9.1	Procedura di smontaggio .....	38
9.1.1	Scarico dell'acqua di riscaldamento .....	38
<b>10</b>	<b>Smaltimento .....</b>	<b>39</b>
10.1	Imballaggio .....	39
10.2	Smaltimento dell'apparecchio .....	39
<b>11</b>	<b>Ambiente .....</b>	<b>40</b>
11.1	Risparmio energetico .....	40
11.1.1	Generale .....	40
11.1.2	Manutenzione .....	40
11.1.3	Temperatura ambiente .....	40
11.1.4	Controllo calore in base alle condizioni climatiche .....	40
11.1.5	Aerazione .....	41
11.1.6	Riscaldamento dell'acqua sanitaria .....	41
	<b>Indice analitico .....</b>	<b>42</b>

# 1 Consigli di sicurezza

## 1.1 Istruzioni generali di sicurezza

**Pericolo**

In caso di odore di gas:

1. Non utilizzare fiamme libere, non fumare, non azionare contatti o interruttori elettrici (campanelli, luci, motori, ascensori, ecc.).
2. Interrompere l'alimentazione del gas.
3. Aprire le finestre.
4. Evacuare i locali.
5. Contattare un professionista qualificato.

**Pericolo****Pericolo di morte.**

Attenersi alle avvertenze applicate alla caldaia a condensazione a gas. Il funzionamento errato della caldaia a condensazione a gas può provocare danni considerevoli.

**Pericolo****Pericolo di morte.**

La messa in servizio, le impostazioni, la manutenzione e la pulizia delle caldaie a condensazione a gas possono essere effettuate esclusivamente da un installatore qualificato.

**Pericolo di scossa elettrica**

Pericolo di morte per intervento inappropriato.

Tutti gli interventi elettrici relativi all'installazione possono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

**Pericolo****Rischio di avvelenamento.**

Non usare mai l'acqua dell'impianto di riscaldamento come acqua potabile. È contaminata da depositi.

**Attenzione****Rischio di congelamento!**

Se sussiste il pericolo di congelamento, non spegnere l'impianto di riscaldamento; continuare a farlo funzionare almeno in modalità risparmio con le valvole del radiatore aperte. L'impianto di riscaldamento deve essere spento e la caldaia, il bollitore di acqua calda sanitaria e i radiatori scaricati solo se non è possibile utilizzare la modalità antigelo.

**Attenzione****Protezione dall'accensione involontaria**

Quando l'impianto di riscaldamento è vuoto, accertarsi che la caldaia non possa essere accesa accidentalmente.

**Pericolo**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



**Pericolo**

L'impianto di riscaldamento non deve continuare a essere utilizzato se danneggiato.



**Pericolo**

**Pericolo! Modifiche all'apparecchio possono causare pericolo di morte.**

Conversioni o modifiche non autorizzate all'apparecchio a gas non sono ammesse in quanto possono costituire un pericolo per le persone e danneggiare l'apparecchio. Il mancato rispetto di queste istruzioni rende nulla l'omologazione dell'apparecchio.



**Attenzione**

La sostituzione dei componenti danneggiati può essere effettuata esclusivamente da un installatore.



**Attenzione**

I raccordi sigillati con sigillafiletti non devono mai essere aperti o modificati da persona non qualificata. Le guarnizioni di tenuta costituiscono la prova che i raccordi essenziali per un funzionamento sicuro e privo di inconvenienti non siano stati manomessi. Il danneggiamento di queste guarnizioni rende nulla la garanzia.



**Avvertenza**

**Rischio di danni.**

La caldaia a gas condensato può essere installata solo in ambienti con aria comburente pulita. Materie estranee come il polline non devono mai filtrare nelle aperture d'entrata per raggiungere l'interno dell'apparecchiatura. La caldaia non deve essere accesa se c'è una forte produzione di polvere, ad es. durante lavori edili. Ci possono essere danni alla caldaia.



**Attenzione**

**Mantenere pulita la zona d'afflusso.**

Non bloccare mai né chiudere le aperture di ventilazione. L'area d'afflusso dell'aria comburente deve essere mantenuta pulita.



**Pericolo**

**Pericolo di morte per esplosione/incendio.**

Non conservare prodotti esplosivi o facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio.



**Attenzione**

**Rischio di ustioni!**

Per motivi di sicurezza, il tubo di scarico dalla valvola di sicurezza deve sempre essere aperto in modo che l'acqua possa fuoriuscire durante l'operazione di riscaldamento. Le condizioni di funzionamento della valvola di sicurezza devono essere verificate periodicamente.

## 1.2 Destinazione d'uso

Le caldaie a gas condensato della serie Power HT devono essere utilizzate nel rispetto della norma DIN EN 12828 come generatori di calore negli impianti per la produzione d'acqua calda sanitaria.

Sono conformi alla norma DIN EN 676, DIN 4702 parte 6 e DIN EN 677, modello d'installazione B<sub>23</sub>, C<sub>33</sub>, C<sub>53</sub>, C<sub>63x</sub> e C<sub>83</sub>.



**Vedere**

In caso di modelli d'installazione C<sub>33</sub>, C<sub>53</sub>, C<sub>63x</sub> e C<sub>83</sub> occorre osservare le istruzioni fornite con il kit degli accessori

Paese di destinazione IT: Categoria II<sub>II2H3+</sub>

## 1.3 Responsabilità

---

### 1.3.1 Responsabilità del produttore

---

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura **CE** e i documenti necessari. Negli interessi della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

### 1.3.2 Responsabilità dell'installatore

---

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L'installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l'installazione all'utente.
- In caso di necessità di manutenzione, informare l'utente circa l'obbligo di eseguire un controllo dell'apparecchio e di preservare quest'ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzioni.

### 1.3.3 Responsabilità dell'utente

---

Per garantire un'installazione pienamente funzionante, rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in funzione.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.
- Far eseguire a un professionista qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare i manuali di istruzioni in buono stato vicino all'apparecchio.

## 2 A proposito di questo manuale

### 2.1 Generalità

Il manuale è destinato all'utente finale di una caldaia Power HT.

### 2.2 Documentazione aggiuntiva

Segue una panoramica sugli altri documenti relativi a questo impianto di riscaldamento.

Tab.1 Prospetto generale

Documentazione	Indice	Inteso come
Informazioni tecniche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documenti di progettazione</li> <li>• Descrizione dei funzionamenti</li> <li>• Dati tecnici/diagrammi di circuito</li> <li>• Attrezzature ed accessori base</li> <li>• Esempi d'applicazione</li> <li>• Testi di bandi per concorsi</li> </ul>	Progettista, installatore, cliente
Manuale d'installazione – Informazioni dettagliate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Destinazione d'uso</li> <li>• Dati tecnici/diagramma di circuito</li> <li>• Normative, standards, CE</li> <li>• Note per la collocazione dell'installazione</li> <li>• Esempio d'applicazione, applicazione standard</li> <li>• Messa in funzione, funzionamento e programmazione</li> <li>• Manutenzione</li> </ul>	Installatore
Manuale d'uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messa in servizio</li> <li>• Funzionamento</li> <li>• Impostazioni dell'operatore/programmazione</li> <li>• Tabella guasti</li> <li>• Pulizia/manutenzione</li> <li>• Consigli per il risparmio energetico</li> </ul>	Cliente
Registro attivi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relazione di commissionamento</li> <li>• Lista di controllo per il commissionamento</li> <li>• Manutenzione</li> </ul>	Installatore
Istruzioni abbreviate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funzionamento in forma riassunta</li> </ul>	Cliente
Accessori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installazione</li> <li>• Funzionamento</li> </ul>	Installatore, cliente

### 2.3 Simboli utilizzati

#### 2.3.1 Simboli utilizzati nel manuale

Nel manuale vengono utilizzati livelli di pericolo diversi per richiamare l'attenzione su istruzioni speciali. Ciò ha lo scopo di migliorare la sicurezza per l'utente, di evitare problemi e di garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio.



#### **Pericolo**

Rischio di situazioni pericolose che possono comportare lesioni personali gravi.



#### **Pericolo di scossa elettrica**

Rischio di scosse elettriche.



#### **Avvertenza**

Rischio di situazioni pericolose che possono comportare lesioni personali di entità minore.





**Attenzione**

Rischio di danni materiali



**Nota**

Nota: informazioni importanti



**Vedere**

Riferimento ad altri manuali o pagine del presente manuale.

## 3 Caratteristiche tecniche

### 3.1 Norme e Omologazioni

#### 3.1.1 Requisiti per l'ambiente d'installazione

L'ambiente d'installazione deve essere asciutto e privo di ruggine (da 0°C a 45°C).



##### Nota

Quando sono in funzione le apparecchiature a gas non si devono cambiare le distanze minime specificate (vedere il manuale d'installazione).



##### Avvertenza

La sostituzione dei condotti per l'aria comburente e i gas della canna fumaria è ammessa solo previa consultazione con il l'ufficio pulizia camini competente. Questa sostituzione prevede:

- Riduzione della collocazione per il montaggio
- Modifica di finestre sigillate nelle giunzioni e delle porte esterne
- Sigillatura di finestre e porte esterne
- Copertura o rimozione di aperture per l'aria d'alimentazione
- Copertura di camini



##### Nota

Si tratta di orifizi di controllo per la pulizia del camino nel rubinetto del gas della canna fumaria sulla parte superiore della caldaia. Assicurarsi che tali orifizi di controllo siano sempre accessibili.

#### 3.1.2 Protezione anticorrosione



##### Attenzione

L'aria comburente deve essere priva di sostanze corrosive - in particolare da vapori contenenti fluoro e cloro che si trovano, ad esempio, nei solventi e nei detergenti, gas propellenti ecc.

Collegando i generatori di calore agli impianti di riscaldamento sotto il pavimento che utilizzano tubi in plastica non impermeabili all'ossigeno secondo DIN 4726 gli scambiatori di calore devono essere utilizzati ai fini della separazione.

#### 3.1.3 Requisiti acqua di riscaldamento

Per prevenire il danno da corrosione all'impianto di riscaldamento utilizzare acqua di riscaldamento di qualità d'acqua sanitaria secondo i requisiti della Direttiva VDI 2035 "Prevenzione dei danni negli impianti di riscaldamento ad acqua calda".

#### 3.1.4 Dichiarazione del produttore

Il rispetto dei requisiti di protezione secondo la direttiva 2004/108/CE per la compatibilità elettromagnetica (EMC) è garantito solo se il bollitore viene messo in funzione per lo scopo prefissato.

Devono essere soddisfatte le condizioni ambientali previste dall'EN 55014.

Il funzionamento è ammesso solo se il rivestimento è applicato correttamente.

La corretta messa a terra deve essere assicurata da controlli regolari (ad es. ispezione annuale) della caldaia.

Se si devono sostituire delle parti del dispositivo si possono utilizzare solo pezzi originali come specificato dal produttore.

L caldaia gas condensato soddisfa i requisiti base della Linea Guida sull'Efficienza 92/42/CE come bollitore a condensazione.

Se si utilizza del gas naturale le caldaie a gas condensato emettono meno di  $60 \text{ mg/kWh}$   $\text{NO}_x$  corrispondenti ai requisiti previsti dal par. §6 dell'Ordinanza in materia di piccoli impianti di combustione datata 26.01.2010 (1° BImSchV).

### 3.2 Dati tecnici – riscaldatori spazio caldaia conformi alla linea guida ErP

Tab.2 Parametri tecnici per caldaie per il riscaldamento d'ambiente secondo la linea guida ErP

Nome del prodotto			Power HT 1.230	Power HT 1.280	Power HT 1.320
Caldaia a condensazione			Sì	Sì	Sì
Caldaia a bassa temperatura <sup>(1)</sup>			No	No	No
Caldaia B1			No	No	No
Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento d'ambiente			No	No	No
Apparecchio di riscaldamento misto			No	No	No
<b>Potenza termica nominale</b>	$P_{\text{nominale}}$	kW	210	255	294
Potenza termica utile a potenza termica nominale e modalità ad alta temperatura <sup>(2)</sup>	$P_4$	kW	210,1	254,5	294,0
Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e modalità a bassa temperatura <sup>(1)</sup>	$P_1$	kW	69,7	84,4	97,3
<b>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente</b>	$\eta_s$	%	–	–	–
Rendimento utile a potenza termica nominale e modalità ad alta temperatura <sup>(2)</sup>	$\eta_4$	%	88,0	88,2	88,3
Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e modalità a bassa temperatura <sup>(1)</sup>	$\eta_1$	%	97,4	97,5	97,4
<b>Consumo ausiliario di elettricità</b>					
Pieno carico	$e_{\text{max}}$	kW	0,330	0,350	0,410
Carico parziale	$e_{\text{min}}$	kW	0,040	0,046	0,051
Modo standby	$P_{\text{SB}}$	kW	0,004	0,004	0,004
<b>Altri elementi</b>					
Dispersione termica in standby	$P_{\text{stby}}$	kW	0,258	0,281	0,288
Consumo energetico del bruciatore di accensione	$P_{\text{ign}}$	kW	0,0	0,0	0,0
Consumo energetico annuo	$Q_{\text{HE}}$	GJ	–	–	–
Livello di potenza sonora, all'interno	$L_{\text{WA}}$	dB	67	67	68
Emissioni di ossidi di azoto	$\text{NO}_x$	mg/kWh	39	39	39

(1) Modalità bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione  $30^\circ\text{C}$ , per gli apparecchi a bassa temperatura  $37^\circ\text{C}$  e per gli altri apparecchi  $50^\circ\text{C}$  (all'entrata della caldaia).

(2) Modalità ad alta temperatura: temperatura di ritorno all'entrata della caldaia  $60^\circ\text{C}$  e temperatura di mandata all'uscita della caldaia  $80^\circ\text{C}$ .



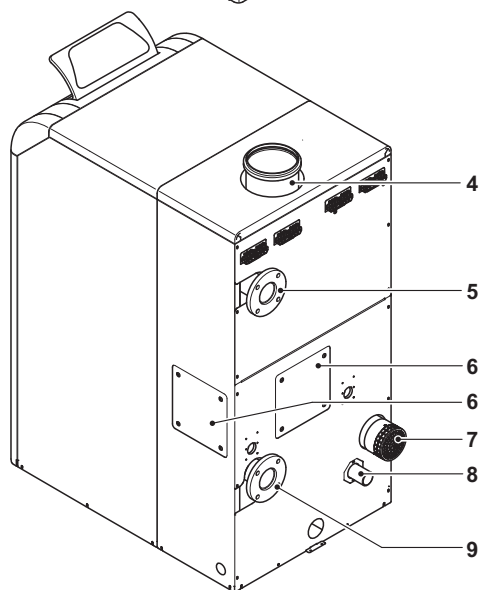
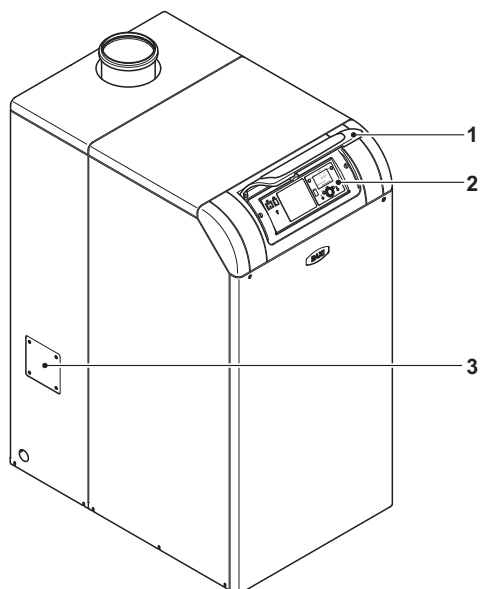
**Vedere**

Quarta di copertina per i dettagli sui contatti.

## 4 Descrizione del prodotto

### 4.1 Componenti principali

Fig.1 Presentazione Power HT 1.230 - 1.320



RA-0000369

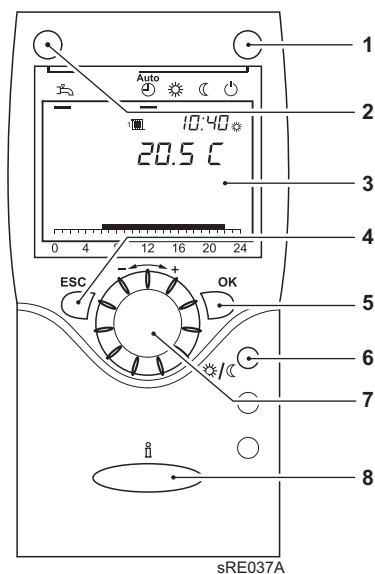
#### 4.1.1 Caldaia

- 1 Coperchio del pannello operativo
- 2 Pannello operativo
- 3 Condotto dell'aria d'alimentazione (optional)
- 4 Collegamento fumi
- 5 Mandata riscaldamento
- 6 Collegamento fumi (optional)
- 7 Condotto di alimentazione dell'aria
- 8 Collegamento del gas
- 9 Ritorno riscaldamento

#### 4.1.2 Apparecchiatura ambiente RGT

La definizione remota delle funzioni di controllo regolabili dell'apparecchiatura base è possibile utilizzando l'apparecchiatura ambiente RGT (Figura 1, pagina 13).

Fig.2 Interfaccia di funzionamento dell'apparecchiatura ambiente RGT



- 1 Tasto modalità operativa, modalità riscaldamento
- 2 Tasto modalità riscaldamento modo acqua sanitaria
- 3 Filtro
- 4 Tasto ESC (cancellazione)
- 5 Tasto OK (riconoscimento)
- 6 Tasto presenza
- 7 Manopola di controllo
- 8 Tasto informazioni

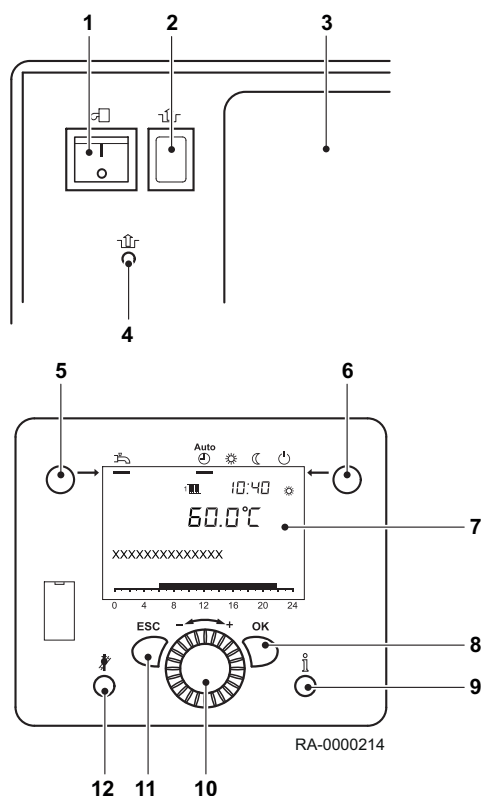
#### Tasto presenza

Il cambio manuale tra il funzionamento del riscaldamento al valore nominale comfort e il funzionamento del riscaldamento a valore nominale ridotto è possibile mediante il tasto di presenza che non considera i programmi di tempo fissati. Il valore modificato resta attivo fino alla successiva modifica del programma di tempo.

## 4.2 Descrizione del pannello di controllo

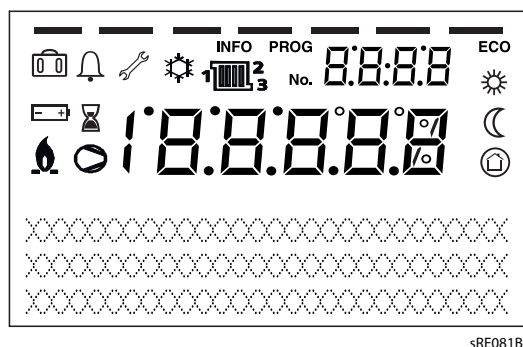
### 4.2.1 Elementi funzionali

Fig.3 Elementi funzionali



- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Pulsante reset controllo caldaia
- 3 Otturatore
- 4 Reset limitatore temperatura di sicurezza (STB)
- 5 Tasto modalità riscaldamento modo acqua sanitaria
- 6 Tasto modalità operativa, modalità riscaldamento
- 7 Filtro
- 8 Tasto OK (riconoscimento)
- 9 Tasto informazioni
- 10 Manopola di controllo
- 11 Tasto ESC (cancellazione)
- 12 Pulsante spazzacamino

Fig.4 Simboli visualizzati sul display



#### 4.2.2 Display

- Riscaldamento del setpoint comfort
- Riscaldamento al setpoint ridotto
- Riscaldamento al setpoint protezione antigelo
- Processo corrente
- Funzione vacanze attiva
- Riferimento ai circuiti riscaldamento
- Bruciatore in funzione (solo caldaia)
- Raffreddamento attivo.
- Compressore in funzione (solo pompa di riscaldamento)
- Messaggio di manutenzione
- Messaggio d'errore
- INFO** Livello informazioni attivo
- PROG** Impostazione livello attiva
- ECO** Impianto di riscaldamento (cambio automatico estate/inverno o limite riscaldamento automatico attivo)

## 5 Funzionamento

### 5.1 Pannello di controllo

#### 5.1.1 Cambio dei parametri

Le impostazioni che non sono cambiate direttamente mediante il pannello delle funzioni vanno eseguite al livello impostazioni.

Il processo di programmazione base è descritto di seguito utilizzando l'esempio delle impostazioni di Ora e data.

1. Premere **OK**.  
Appare il display *Utente finale*.



#### Nota

Se si devono cambiare dei parametri ad un livello diverso da quello dell'utente finale si prega di vedere la nota sotto.

2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare il punto del menù Ora e data.
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare il punto del menù Ore / minuti.
5. Premere **OK**.

6. Effettuare l'impostazione dell'ora (ad es. ore 15) utilizzando la manopola di controllo.
7. Premere **OK**.

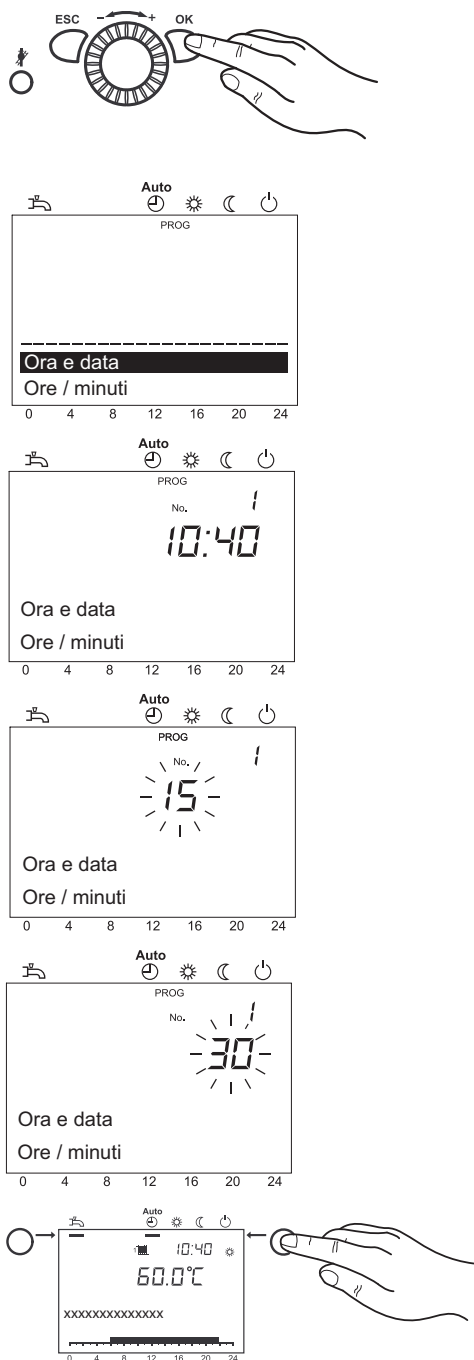
8. Effettuare l'impostazione dei minuti (ad es. 30 minuti) utilizzando la manopola di controllo..
9. Premere **OK**.

10. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.



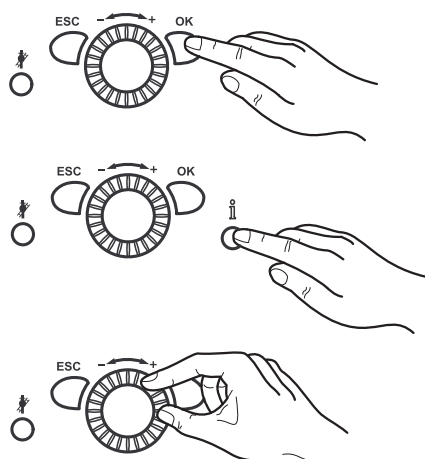
#### Nota

Il punto del menù precedente viene recuperato premendo il **tasto ESC** senza prima applicare dei valori già modificati. Se non si effettuano impostazioni per circa 8 minuti appare il display base senza aver applicato dei valori modificati in precedenza.



### 5.1.2 Procedura di messa in servizio

La selezione dei livelli d'impostazione e degli argomenti del menù viene fatta nel seguente modo:



1. Premere **OK**.  
Appare il display *Utente finale*.
  2. Premere il **pulsante info** per circa 3 sec.  
Appare il livello d'impostazione
  3. Selezionare il livello d'impostazione richiesto con la manopola di controllo.
- | Livelli d'impostazione  |
|---|
| - Utente finale (Eu)  |
| - Messa in funzione (C), compr. utente finale (Eu)                              |
| - Livello costruttivo (E), icompr. utente finale (Eu) e messa in funzione (C)   |
| - OEM, icomprende tutti gli altri livelli d'impostazione (protetti da password) |
4. Premere **OK**.
  5. Selezionare il menù richiesto (vedere la lista dei parametri) usando la manopola di controllo.



#### Vedere

Non tutti gli argomenti del menù saranno visibili, dipende dalla selezione del livello di programmazione e dalla programmazione.

## 5.2 Accensione

### 5.2.1 Consigli per la messa in funzione



#### Pericolo

La messa in servizio può essere eseguita solo da un installatore qualificato. L'installatore verificherà la tenuta dei tubi, il corretto funzionamento di tutte le attrezzature di regolazione, controllo e sicurezza e misurerà le valvole di combustione. Se questo lavoro non è stato eseguito correttamente esiste il rischio di notevoli danni alle persone, all'ambiente e agli immobili.



#### Avvertenza

##### Rischio di danni.

La caldaia a gas condensato può essere installata solo in ambienti con aria comburente pulita. Materie estranee come il polline non devono mai filtrare nelle aperture d'entrata per raggiungere l'interno dell'apparecchiatura. La caldaia non deve essere accesa se c'è una forte produzione di polvere, ad es. durante lavori edili. Ci possono essere danni alla caldaia.



#### Attenzione

##### Rischio di ustioni!

Per motivi di sicurezza, il tubo di scarico dalla valvola di sicurezza deve sempre essere aperto in modo che l'acqua possa fuoriuscire durante l'operazione di riscaldamento. Le condizioni di funzionamento della valvola di sicurezza devono essere verificate periodicamente.



### 5.2.2 Controllo del serbatoio stoccaggio acqua sanitaria

Gli impianti che funzionano con un serbatoio di stoccaggio dell'acqua sanitaria vanno sempre riempiti con acqua. Inoltre deve poter entrare l'acqua fredda.

### 5.2.3 Controllo della pressione dell'acqua



#### Attenzione

Prima di accendere verificare che il manometro indichi una pressione dell'acqua sufficiente. Il valore dovrebbe essere tra 1.0 e 2.5 bar.

- Meno di 0.5 bar: Rabboccare l'acqua.



#### Attenzione

Rispettare la massima pressione ammessa dell'impianto.

- Più di 2.5 bar: Non avviare la caldaia a condensazione olio. Scaricare l'acqua.



#### Attenzione

Rispettare la massima pressione ammessa dell'impianto.

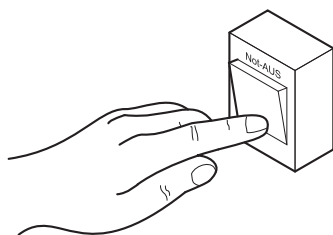
- Verificare la presenza di un contenitore di raccolta delle gocce sotto il tubo di scarica della valvola di sicurezza. In caso di eccessiva pressione raccoglie l'acqua che viene espulsa.

### 5.2.4 Accensione

Questo capitolo descrive i passaggi necessari per accendere la caldaia.

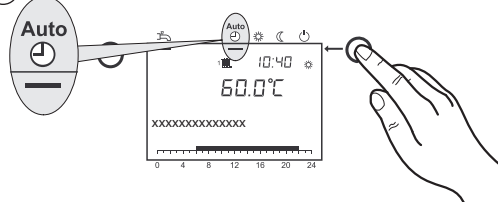
1. Accensione dell'attivazione d'emergenza del riscaldamento
2. Dispositivo di chiusura del gas aperto
3. Aprire le valvole di distacco nella mandata e nel ritorno di riscaldamento della caldaia.
4. Aprire la copertura del pannello di funzionamento e attivare l'interruttore ON/OFF sul pannello di funzionamento sulla caldaia.

①



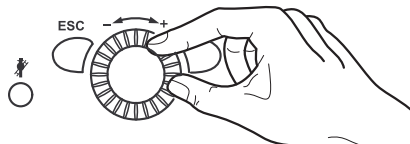
RA-0000162

⑤




RA-0000163

⑥



RA-0000164

5. Usare il **tasto modalità operativa** della **modalità di riscaldamento** per selezionare la modalità operativa in automatico dell'unità di controllo della caldaia 

6. Definire la temperatura ambiente richiesta usando il comando dell'unità di controllo

### 5.2.5 Impostazione dei parametri necessari

Normalmente i parametri del regolatore non hanno bisogno di modifiche. Solo la data/l'ora ed i programmi di tempo personalizzati non necessitano d'impostazioni.

Per la lavorazione in ACS si consiglia una regolazione di 55°C.

**Nota**

I tempi del riscaldamento dell'acqua sanitaria sono definiti nel programma di tempo 4 / DHW. **Per ragioni di praticità il riscaldamento dell'acqua sanitaria dovrebbe avviarsi circa 1 ora prima della partenza del riscaldamento centrale.**

### 5.2.6 Impostazione della modalità di riscaldamento

Il **tasto modalità operativa riscaldamento** consente di cambiare tra le diverse modalità operative. Le impostazioni selezionate sono contrassegnate da una barra sotto il simbolo della modalità operativa.

#### Modalità automatica

- Modalità riscaldamento secondo il programma di tempo
- Setpoint temperatura ☀ o ☾ secondo il programma di tempo
- Funzioni protezione (protezione antigelo impianto, protezione dal surriscaldamento) attivate
- Cambio automatico estate/inverno (passaggio automatico tra il funzionamento del riscaldamento e quello estivo in base ad una determinata temperatura esterna in poi)
- Limite automatico riscaldamento diurno (passaggio automatico tra il funzionamento del riscaldamento e quello estivo se la temperatura esterna supera il valore di setpoint dell'ambiente)

#### Modalità in continuo ☀ oppure ☾

- Modalità di riscaldamento senza programma di tempo
- Funzioni protettive attivate
- Il passaggio estate/inverno non è attivato.
- Limite automatico riscaldamento diurno non è attivato

#### Modalità protezione

- Nessun funzionamento riscaldamento
- Temperatura secondo il setpoint antigelo
- Funzioni protezione attivate
- Passaggio automatico estate/inverno attivo
- Limite automatico riscaldamento diurno attivo

### 5.2.7 Impostazione del modo acqua sanitaria

- Acceso L'acqua calda viene prodotta in base al programma inserimento selezionato.
- Spento la produzione di acqua sanitaria è disattivata

**Nota**

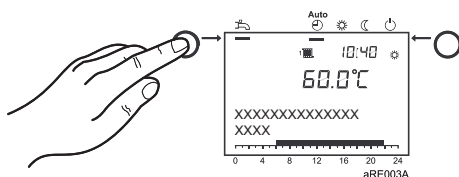
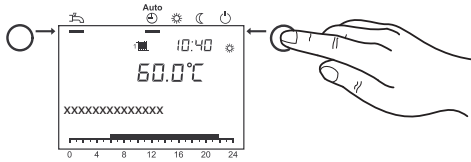
- Si consiglia di regolare la produzione d'acqua calda fra 50°C e 60°C.

- I tempi per l'acqua sanitaria vengono impostati nel programma orario 4 / ACS.!

**Per motivi di comfort la produzione di acqua calda sanitaria dovrebbe iniziare ca. 1 ora prima della partenza del riscaldamento!**

**Nota****Funzione antilegionella**

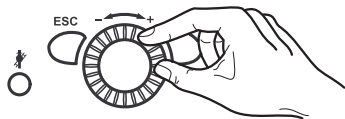
Ogni domenica al 1° carico dell'acqua calda sanitaria viene attivata la funzione antilegionella; ciò significa che l'acqua calda sanitaria viene riscaldata in via eccezionale a 65 °C per uccidere la eventuali legionelle presenti.



### 5.2.8 Regolazione di un setpoint confortevole per l'ambiente

Il presente paragrafo descrive come regolare un setpoint confortevole per l'ambiente.

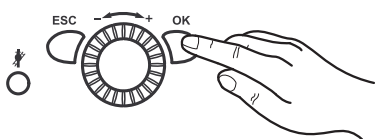
1. Fissare il setpoint comfort utilizzando la manopola di controllo.  
=> Il valore viene acquisito automaticamente.



### 5.2.9 Definizione del setpoint ambiente ridotto

Descrizione su come fissare il setpoint ambiente ridotto.

1. Premere **OK**.
2. Selezionare il punto Circuito riscaldamento del menù.
3. Premere **OK**.
4. Selezionare il Temperatura ridotta parametro.
5. Premere **OK**.
6. Selezionare il setpoint ridotto nella manopola di controllo.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.



### 5.2.10 Attivazione del controllo manuale

Se il funzionamento del controllo manuale è attivato la caldaia è sorvegliata dalla funzione manuale di controllo setpoint. Tutte le pompe sono accese. Vengono ignorate le richieste supplementari ad es. per il riscaldamento dell'acqua sanitaria.

#### ■ Attivazione del funzionamento d'emergenza

1. Premere **OK**.
2. Richiedere il punto del menù Manutenzione.
3. Premere **OK**.
4. Richiedere il parametro Funzionamento manuale (prog. num. 7140).
5. Premere **OK**.
6. Selezionare il parametro On.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

#### ■ Regolazione del setpoint per il funzionamento d'emergenza

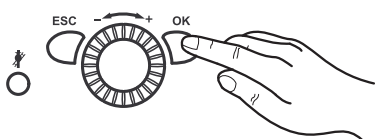
Se si usa la modalità operativa "Funzionamento in manuale" si può scegliere un valore di temperatura nominale per questo:

1. Premere il **tasto informazioni**.
2. Premere **OK**.
3. Regolare il valore nominale utilizzando la manopola rotante
4. Confermare il valore con **OK**.

### 5.2.11 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate in questo modo:

1. Premere il pulsante **OK**.
2. Selezione del livello impostazioni Specialista
3. Selezionare il parametro Attiva parametri base (prog. num. 31)
4. Cambiare l'impostazione in "Sì" ed attendere finché l'impostazione ritorna a "No"
5. Premere il pulsante **ESC**  
Sono state ripristinate le impostazioni di fabbrica.



## 6 Impostazioni

### 6.1 Elenco di parametri



#### Vedere

- A seconda della configurazione dell'impianto non tutti i parametri elencati nell'apposita lista saranno indicati sul display.
- Per arrivare all'utente finale (livello "Eu" ) livello d'impostazione, premere il **OK-Taste**.

Ora e data	Prog. num.	Livello	Valore standard
Ore / minuti	1	Eu	00:00 (h:min)
Giorno / mese	2	Eu	01.01 (day.month)
Anno	3	Eu	2004 (anno)

Unità di comando	Prog. num.	Livello	Valore standard
Cambia Lingua	20	Eu	Tedesco
Contrasto display	25	Eu	—
Unità °C , bar I °F, PSI	29	Eu	°C , bar

Programma di tempo	Circuito di riscaldamento 1 Prog. num.	Circuito di riscaldamento 2 <sup>(1)</sup> Prog. num.	Circuito di riscaldamento 3 Prog. num.	Livello	Valore standard
Preselezione Lu - Do Lu - Do   Lu - Ve   Sa - Do   Lu   Ma   Me   Gio   Ve   Sa   Do	500	520	540	Eu	Lu
1° periodo On	501	521	541	Eu	=06:00 (h/min)
1° periodo Off	502	522	542	Eu	=22:00 (h/min)
2° periodo On	503	523	543	Eu	--:-- (h/min)
2° periodo Off	504	524	544	Eu	--:-- (h/min)
3° periodo On	505	525	545	Eu	--:-- (h/min)
3° periodo Off	506	526	546	Eu	--:-- (h/min)
Copia?	515	535	555	Eu	
Valori preimpostati no   sì	516	536	556	Eu	No

(1) Parametri visibili solo se il circuito di riscaldamento è installato.

Programma tempo circuito di riscaldamento 4 / ACS	Prog. num.	Livello	Valore standard
Preselezione Lu - Do Lu - Do   Lu - Ve   Sa - Do   Lu   Ma   Me   Gio   Ve   Sa   Do	560	Eu	Lu
1° periodo On	561	Eu	=5:00 (h/min)
1° periodo Off	562	Eu	=22:00 (h/min)
2° periodo On	563	Eu	--:-- (h/min)
2° periodo Off	564	Eu	--:-- (h/min)
3° periodo On	565	Eu	--:-- (h/min)
3° periodo Off	566	Eu	--:-- (h/min)
Copia?	575	Eu	
Valori preimpostati no   sì	576	Eu	No

Circuito di riscaldamento 5	Prog. num.	Livello	Valori standard
Preselezione Lu - Do Lu - Do   Lu - Ve   Sa - Do   Lu   Ma   Me   Gio   Ve   Sa   Do	600	Eu	Lu
1° periodo On	601	Eu	=06:00 (h/min)
1° periodo Off	602	Eu	=22:00 (h/min)
2° periodo On	603	Eu	--:-- (h/min)
2° periodo Off	604	Eu	--:-- (h/min)
3° periodo On	605	Eu	--:-- (h/min)
3° periodo Off	606	Eu	--:-- (h/min)
Copia?	615	Eu	
Valori preimpostati no   sì	616	Eu	No

Circuito di riscaldamento vacanze	1 Prog. num.	2 <sup>(1)</sup> Prog. num.	3 <sup>(1)</sup> Prog. num.	Livello	Valore standard
Preselezione Periodo 1   Periodo 2   Periodo 3   Periodo 4   Periodo 5   Periodo 6   Periodo 7   Periodo 8	641	651	661	Eu	Periodo 1
Inizio	642	652	662	Eu	—.— (giorno mese)
Fine	643	653	663	Eu	—.— (giorno mese)
Livello funzionamento Spento -protez.antigelo-   Ridotto	648	658	668	Eu	Spento - protez.antigelo-
(1) Parametri visibili solo se è installato il circuito di riscaldamento.					

Circuito di riscaldamento	1 Prog. num.	2 <sup>(1)</sup> Prog. num.	3 <sup>(1)</sup> Prog. num.	Livello	Valore standard
Modo funzionamento Spento -protez.antigelo-   Automatico   Ridotto   Comfort	700	1000	1300	Eu	Automatico
Temperatura comfort	710	1010	1310	Eu	20,0 °C
Temperatura ridotta	712	1012	1312	Eu	18 °C
Setpoint protezione antigelo	714	1014	1314	Eu	10,0 °C
Ripidità curva caratteristica	720	1020	1320	Eu	1,24
Valore limite estate/inverno	730	1030	1330	Eu	18 °C
(1) Parametri visibili solo se è installato il circuito di riscaldamento.					

Acqua sanitaria	Prog. num.	Livello	Valore standard
Modo funzionamento Off   On   Eco	1600	Eu	On
Setpoint nominale	1610	Eu	55 °C
Consenso 24ore/giorno   Programma orario riscald.   Programma orario sanitario	1620	Eu	Programma orario sanitario

Piscina	Prog. num.	Livello	Valore standard
Setpoint solare	2055	Eu	26 °C
Setpoint generatore calore	2056	Eu	22 °C

Caldaia	Prog. num.	Livello	Valore standard
Temp. mandata in manuale	2214	Eu	60 °C

Guasto	Prog. num.	Livello	Valore standard
Messaggio	6700	Eu	
Codice diagnostico SW	6705	Eu	
Contr. bruc. pos. blocco	6706	Eu	

Manutenzione / funzionamento speciale	Prog. num.	Livello	Valore standard
Funzione spazzacamino Off I On	7130	Eu	Off
Funzionamento manuale Off I On	7140	Eu	Off

Diagnosi produzione calore	Prog. num.	Livello	Valore standard
Ore di funzion. 1° stadio	8330	Eu	
Ore funzion. risc.	8338	Eu	
Ore funzion. sanitario	8339	Eu	
Riscaldamento energia gas generale	8378	Eu	
Energia gas generale ACS	8379	Eu	
Energia gas generale	8380	Eu	
Riscaldamento energia gas	8381	Eu	
Energia gas ACS	8382	Eu	
Energia gas	8383	Eu	
Energia sol. ceduta 24-ore	8526	Eu	
Energia solare resa	8527	Eu	
Ore di funz. produz. solare	8530	Eu	
Ore di funz. Pompa collett	8532	Eu	

Diagnosi utenti	Prog. num.	Livello	Valore standard
Temperatura esterna	8700	Eu	
Temperatura esterna min.	8701	Eu	
Temperatura esterna max.	8702	Eu	

Opzione info <sup>(1)</sup>	Prog. num.	Livello	Valore standard
Messaggio errore			
Manutenzione			
Setpoint funzionamento manuale			
Setpoint corrente trattamento pavimento			
Giorno attuale trattamento pavimento			
Temperatura ambiente			
Temp ambiente min			
Massimo temperatura ambiente			
Temperatura alimentazione cascata			
Temperatura della caldaia			
Temperatura esterna			
Temperatura esterna minima			
Temp max esterna			
Temp ACS 1			
Temperatura aspirazione ACS			
Temp 1 collettore			

Opzione info <sup>(1)</sup>	Prog. num.	Livello	Valore standard
Resa 24 ore energia solare			
Resa totale energia solare			
Temp caldaia a combustibile solido			
Temp puffer 1			
Temp piscina			
Stato circ. riscaldamento 1			
Stato circ. riscaldamento 2			
Stato circ. riscaldamento 3			
Stato circuito sanitario			
Stato caldaia			
Stato solare			
Stato caldaia a legna			
Stato buffer			
Stato piscina			
Anno			
Data			
Tempo			
Telefono servizio clienti			
Pressione dell'acqua			

(1) Il display dei valori delle informazioni dipende dallo status funzionale.

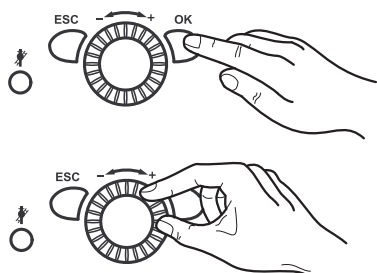
## 6.2 Impostazione dei parametri

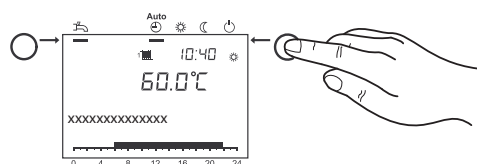
### 6.2.1 Impostazione della data e dell'ora

Il regolatore ha un orologio annuo con possibilità d'impostazione del tempo, giorno/mese ed anno. L'ora e la data devono essere fissate correttamente in modo che i programmi di riscaldamento possano funzionare secondo i dati programmati in precedenza.

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.

2. Selezionare il punto del menù **Tempo e data** utilizzando la manopola di controllo.
3. Premere **OK**.
4. Selezionare "Ore / minuti" (prog. num. 1) alla manopola di controllo.
5. Premere **OK**.
6. Fissare l'ora
7. Premere **OK**.
8. Fissare l'ora.
9. Premere **OK**.
10. Selezionare "Giorno / mese" (prog. num. 2) alla manopola di controllo.
11. Premere **OK**.
12. Definire il mese.
13. Premere **OK**.
14. Definire il giorno.
15. Premere **OK**.
16. Selezionare "Anno" (prog. num.. 3) alla manopola di controllo.
17. Premere **OK**.
18. Fissare l'anno.
19. Premere **OK**.



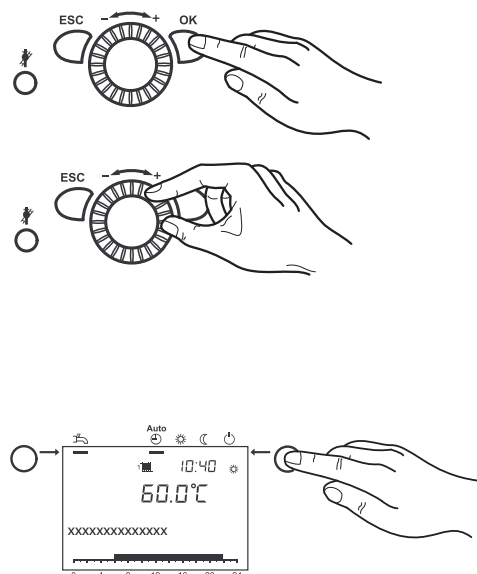


20. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

## 6.2.2 Unità d'impostazione

Il display può indicare le unità SI (°C, bar) o unità US (°F, PSI).

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare il punto del menù Unità di comando.
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Unità" (prog. num. 29).
5. Premere **OK**.
6. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare le unità richieste ( "°C , bar" oppure "°F, PSI" ).
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.



## 6.2.3 Definizione dei programmi di tempo

Si possono definire fino a tre fasi di riscaldamento per ciascun circuito di riscaldamento. Queste sono attive nei giorni selezionati in *preselezione programmi di tempo*. Durante le fasi di riscaldamento l'impianto riscalda al setpoint comfort prefissato. Fuori dalle fasi di riscaldamento l'impianto riscalda al setpoint ridotto.

Prima di fissare un programma di tempo selezionare i singoli giorni (lun., mart, ecc.) o gruppi di giorni (lun-dom, lun-ven, sab-dom) per cui s'intende cambiare il programma di tempo.

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare Programma riscaldamento 1 a Programma riscaldamento 5.
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare Preselezione Lu (prog. num. 500, 520, 540, 560, 600).
5. Premere **OK**.
6. Selezionare i gruppi di giorni (lun-dom, lun-ven o sab-dom) oppure i singoli giorni (lun, mar, mer, gio, ven, sab, dom) con la manopola di controllo



### Nota

Se si cambia un orario in una serie di giorni tutte le tre fasi avvio/arresto verranno copiate automaticamente nel gruppo giorni. Per selezionare le serie dei giorni (lun-dom, lun-ven o sab-dom) girare la manopola di controllo in senso antiorario; per richiamare i singoli giorni (lun, mar, mer, gio, ven, sab, dom) girare la manopola di controllo in senso orario.

7. Premere **OK**.
8. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare 1° periodo On (prog. num. 501, 521, 541, 561, 601).
9. Premere **OK**.



10. Fissare il tempo d'avvio utilizzando la manopola di controllo.
11. Premere **OK**.
12. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare 1° periodo Off (prog. num. 502, 522, 542, 562, 602).
13. Premere **OK**.
14. Fissare il tempo d'arresto utilizzando la manopola di controllo.
15. Fissare le fasi di riscaldamento 2 e 3 come descritto sopra.
16. Per fissare ulteriori giorni andare a Preselezione Lu di nuovo e selezionare il gruppo di giorni o i giorni richiesti.

**Nota**

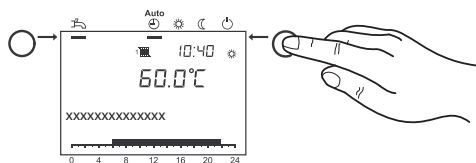
Per controllare la programmazione procedere come indicato sopra controllando ogni giorno singolarmente.

17. Premere **OK**.
18. Per regolare altri orari vedere i passaggi da 8 a 15.
19. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

**Nota**

I tempi 'avvio e rresto possono essere fissati in cicli di 10 minuti. I programmi di tempo vengono attivati solo in "Modalità automatica".

I tempi del riscaldamento dell'acqua sanitaria sono definiti nel programma di tempo 4 / DHW. **Per ragioni di praticità il riscaldamento dell'acqua sanitaria dovrebbe avviarsi circa 1 ora prima della partenza del riscaldamento centrale.**



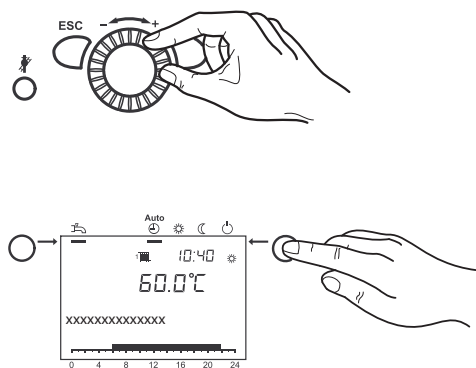
### 6.2.4 Copia dei programmi di tempo

Il programma per il cambio del tempo per un giorno può essere copiato ed assegnato ad un altro per parecchi altri giorni.

1. Eseguire le operazioni 1-16 del paragrafo *Definizione dei programmi di tempo, pagina 24*.
2. Richiesta "Copia?" utilizzando la manopola di controllo.
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per richiedere "Giorno" in cui si vuole copiare il programma di tempo.
5. Premere **OK**.
6. Per copiare il programma di tempo in ulteriori giorni premere di nuovo il **tasto OK** e ripetere i passaggi 4 e 5.
7. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

**Nota**

Il programma di tempo può essere copiato solo se non sono stati selezionati gruppi di giorni in "Preselezione".

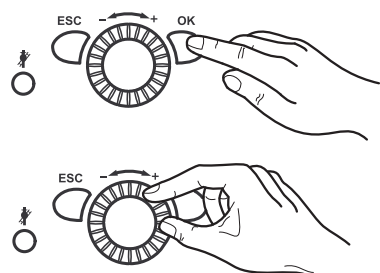


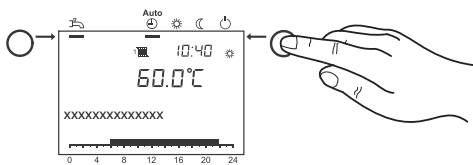
### 6.2.5 Definizione dei programmi per le vacanze

Con i programmi per le vacanze i circuiti di riscaldamento possono essere definiti ad un livello operativo selezionabile (definizione della temperatura di protezione antigelo o temperatura ridotta) per uno specifico periodo di vacanza.

Con il programma vacanze i circuiti di riscaldamento si possono selezionare dei livelli operativi fino a 8 periodi di vacanza.

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Vacanze Riscaldamento 1" A "Vacanze Riscaldamento 3".
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare **Preselezione** per selezionare il periodo da 1 a 8.
5. Premere **OK**.





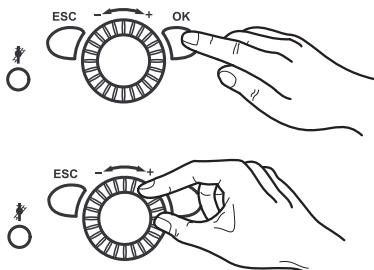
6. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Inizio" (prog. num. 642, 652, 662).
7. Premere **OK**.
8. Definire il mese.
9. Premere **OK**.
10. Definire il giorno.
11. Premere **OK**.
12. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Fine" (prog. num. 643, 653, 663).
13. Premere **OK**.
14. Definire il mese.
15. Premere **OK**.
16. Definire il giorno.
17. Premere **OK**.
18. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Livello funzionamento" (prog. num. 648, 658, 668).
19. Premere **OK**.
20. Selezionare il livello operativo ( "Spento -protez. antigelo-" oppure "Ridotto" ) della manopola di controllo.
21. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

**Nota**

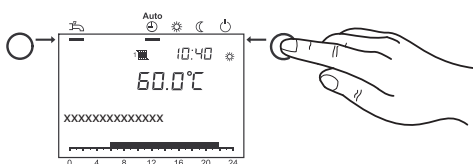
I programmi delle vacanze sono attivati solo nella "Betriebsart Automatik" .

### 6.2.6 Impostazione dei setpoint della temperatura ambiente

I setpoints comfort della temperatura ambiente, i setpoints ridotti (riduzione della temperatura ambiente in tempi d'utilizzo secondario come di notte o durante l'assenza) e per il setpoint di protezione antigelo (per prevenire discese troppo brusche della temperatura ambiente) possono essere definiti in modo indipendente per i circuiti di riscaldamento.



1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Circuito riscaldamento 1" a "Circuito riscaldamento 3" .
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Temperatura comfort" (prog. num. 710, 1010, 1310).
5. Premere **OK**.
6. Definire il comfort setpoint.
7. Premere **OK**.
8. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Temperatura ridotta" (prog. num. 712, 1012, 1312).
9. Premere **OK**.
10. Definire il setpoint ridotto.
11. Premere **OK**.
12. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Setpoint protezione antigelo" (prog. num. 714, 1014, 1314).
13. Premere **OK**.
14. Definire il setpoint di protezione antigelo.
15. Premere **OK**.
16. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

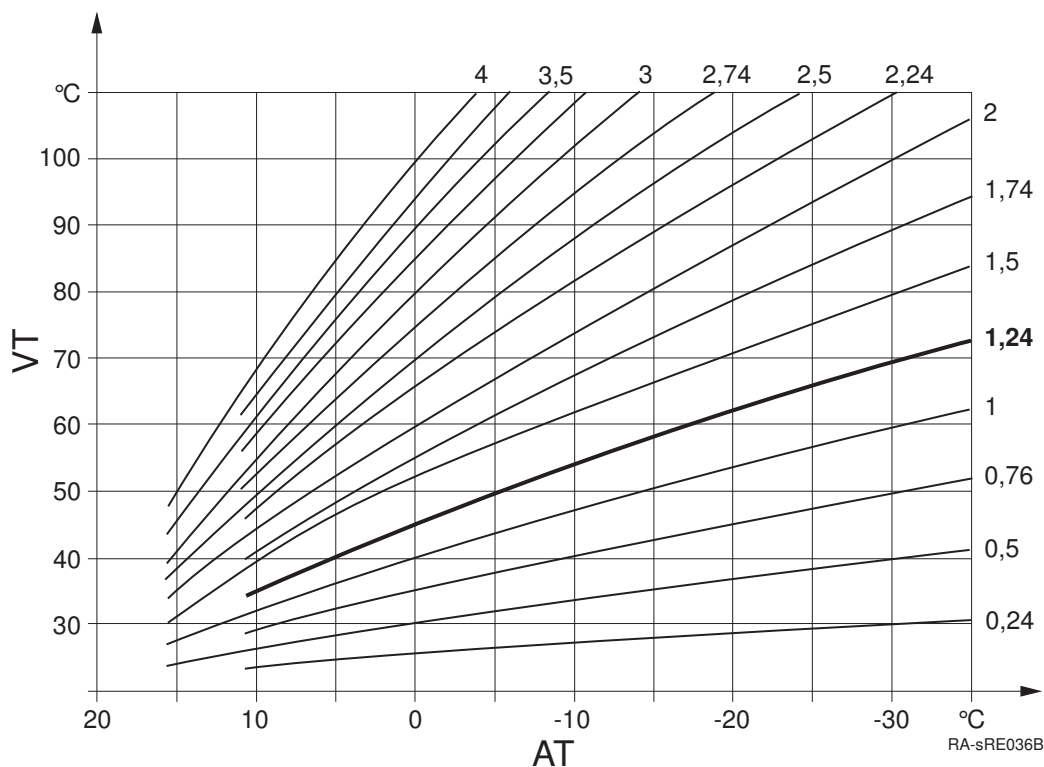


### 6.2.7 Regolazione delle caratteristiche di riscaldamento dell'impianto di riscaldamento.

La temperatura di mandata è regolata automaticamente in base alla temperatura esterna, in base al gradiente della curva di riscaldamento dell'apparecchiatura. La curva di riscaldamento sarà predefinita dal Vostro installatore durante il commissionamento (regolazione in fabbrica: 1,5).

- La seguente applica: Più è bassa la temperatura esterna più alta sarà la temperatura di mandata.

Fig.5 Curva di riscaldamento



AT Temperatura esterna

VT Temperatura di mandata



#### Nota

La temperatura di mandata necessaria per raggiungere una determinata temperatura ambiente dipende anche dall'impianto di riscaldamento e dall'isolamento termico dell'edificio.

Se si riscontra che il calore prodotto non è quello atteso è possibile regolare la curva di riscaldamento. La regolazione precisa delle caratteristiche di riscaldamento del Vostro impianto può essere raggiunta aumentando o diminuendo gradualmente la curva di riscaldamento.

**Esempio:** Il gradiente della curva di riscaldamento è fissato a "1,5". La temperatura esterna è 0 °C:

- L'apparecchiatura riscalda ad una temperatura di mandata di circa 50°C per ottenere una temperatura ambiente di 20 °C.
- Questa temperatura è ancora troppo bassa per Voi. Impostare la curva di riscaldamento a "2". L'apparecchiatura scalda ad una temperatura di mandata di circa 60°C per produrre la temperatura ambiente stabilita di 20 °C.

### 6.2.8 Impostazione della curva di riscaldamento

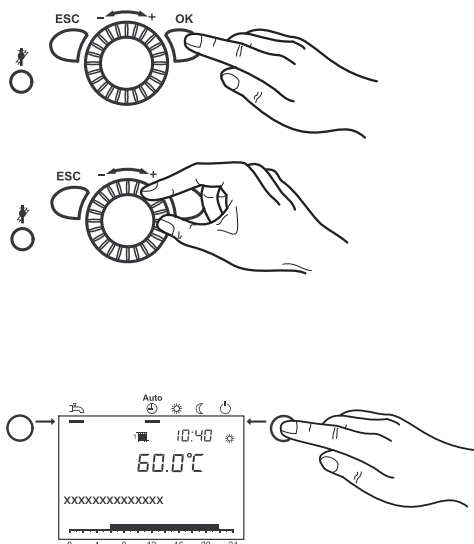


#### Nota

Per impostare la curva procedere a fasi fino a raggiungere il risultato ottimale per il proprio comfort.

**Gli impianti di riscaldamento sono lenti!** Pertanto attendere sempre qualche giorno prima di modificare di nuovo la curva.

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Circuito riscaldamento 1" a "Circuito riscaldamento 3" .
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare il punto del menù "Ripidità curva caratteristica" (prog. num. 720, 1020, 1320).
5. Premere **OK**.
6. Fissare il gradiente della curva di riscaldamento.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.



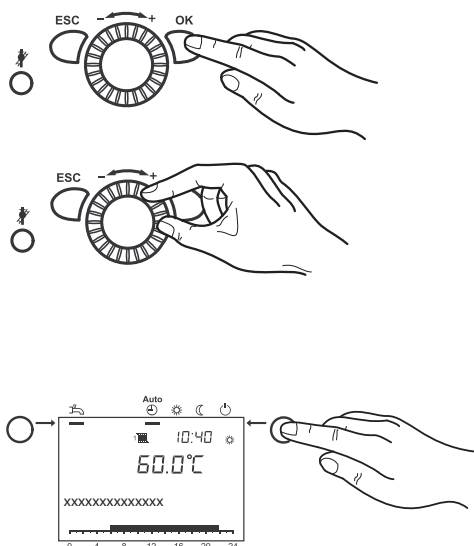
### 6.2.9 Limite riscaldamento estate/inverno

Il riscaldamento verrà cambiato dal funzionamento in estate o in inverno alla temperatura stabilita del limite di riscaldamento estate/inverno.

Le fasi del riscaldamento annuale saranno abbreviate o allungate cambiando la temperatura

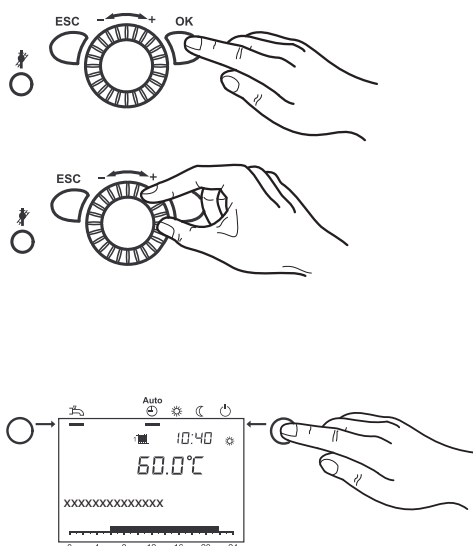
- Un *aumento* del valore della temperatura determina un cambio anticipato nel funzionamento autunnale ed un cambio ritardato nel funzionamento estivo.
- Una *diminuzione* del valore della temperatura determina un cambio ritardato nel funzionamento invernale ed un cambio anticipato nel funzionamento estivo.

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Circuito riscaldamento 1" a "Circuito riscaldamento 3" .
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare "Valore limite estate/inverno" (prog. num. 730, 1030, 1330).
5. Premere **OK**.
6. Fissare la temperatura.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.



### 6.2.10 Regolazione della temperatura dell'acqua sanitaria

Con il setpoint dell'acqua sanitaria si può fissare la temperatura in cui l'acqua sanitaria sarà preriscaldata per il normale utilizzo (ad es. 55 °C).



1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*.
2. Selezionare il punto del menù "Circuito Sanitario" utilizzando la manopola di controllo.
3. Premere **OK**.
4. Selezionare "Setpoint nominale" (prog. num. 1610) utilizzando la manopola di controllo.
5. Premere **OK**.
6. Fissare la temperatura.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

**Nota****Funz. Sanitario forzato**

- Spinta automatica: Se l'acqua sanitaria deve essere scaldata fuori dal programma di empo, ad es. per una doccia, viene riscaldata di nuovo una volta alla temperatura di setpoint dell'acqua sanitaria.
- Spinta manuale: La spinta manuale dell'acqua sanitaria viene innescata per il funzionamento una sola volta quando si preme il **Tasto funzionale per la modalità ACS** per min. 3 sec.

**Attenzione**

Se la funzione è stata attivata la spinta dell'acqua non può essere arrestata.

### 6.2.11 Attivazione ACS

Con la modalità operativa ACS attivata il tempo richiesto di carica ACS può essere selezionato applicando i parametri d'attivazione. L'attivazione ACS può essere eseguita in re modi diversi.

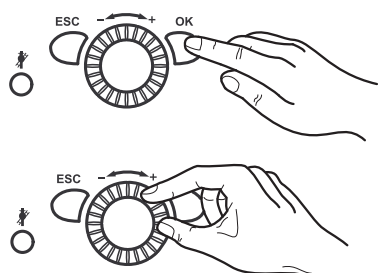
24h/giorno: Il setpoint ACS è sempre nel setpoint temperatura (setpoint, prog. num. 1610)

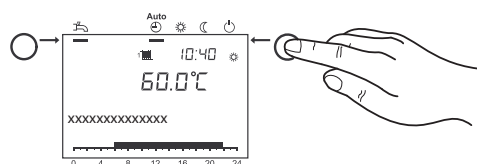
Programmi di tempo HCs: Con quest'impostazione la preparazione ACS avviene in parallelo ai programmi di tempo prefissati (vedere paragrafo 7.2). Se c'è almeno un HC nel setpoint comfort (prog. num. 710, 1010, 1310) l'ACS è anch'esso attivo. Se tutti gli HCs sono in un setpoint ridotto o nella modalità di protezione l'ACS è fissato anch'esso ad una temperatura ridotta di 40°C.

Programma di tempo 4/DHW: Con quest'impostazione la preparazione ACS segue il proprio programma personalizzato di tempo. Si può fissare un massimo di tre fasi d'accensione per ogni singolo giorno della settimana. All'interno del tempo d'attivazione si applica la temperatura ACS prefissata (setpoint nominale, prog. num. 1610), fuori da queste fasi la temperatura fissata è ridotta a 40°C.

#### ■ Impostazione della produzione di acqua calda sanitaria (ACS)

1. Premere **OK**.  
=> Appare il display *Utente finale*
2. Selezionare il punto del menù *ACS* utilizzando la manopola di controllo.
3. Premere **OK**.
4. Selezionare l'attivazione *ACS* con la manopola di controllo (prog. num. 1620)
5. Premere **OK**.
6. Selezionare il livello d'impostazione richiesto con la manopola di controllo.
7. Premere **OK**.

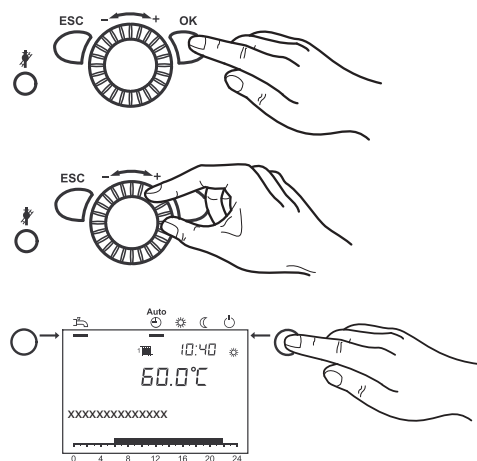




8. Lasciare il livello di programmazione premendo la modalità riscaldamento.

### 6.2.12 Definizione del setpoint per il riscaldamento solare della piscina

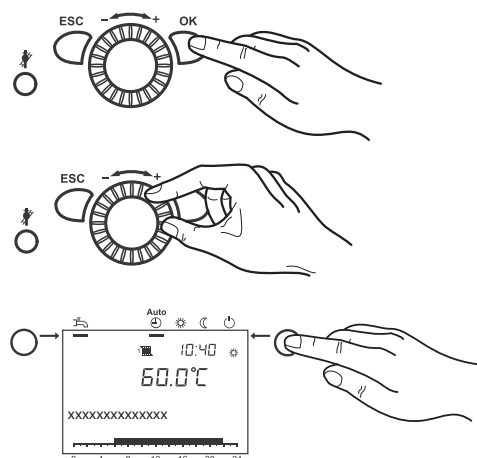
Quando si utilizza l'energia solare la piscina viene riscaldata al setpoint fissato qui.



1. Premere **OK**.  
Appare il display *Utente finale*.
2. Selezionare *Piscina* utilizzando la manopola di controllo.
3. Premere **OK**.
4. Selezionare *Setpoint riscaldamento solare* utilizzando la manopola di controllo (progr. num. 2055).
5. Premere **OK**.
6. Selezionare il setpoint richiesto con la manopola di controllo.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

### 6.2.13 Definizione del setpoint per il riscaldamento con generatore della piscina

Quando si utilizza il riscaldamento a generatore la piscina viene riscaldata al setpoint fissato qui.

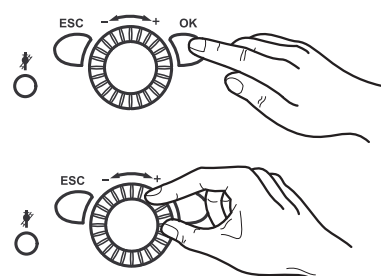


1. Premere **OK**.  
Appare il display *Utente finale*.
2. Selezionare *Piscina* utilizzando la manopola di controllo.
3. Premere **OK**.
4. Selezionare *Setpoint riscaldamento a generatore* utilizzando la manopola di controllo.
5. Premere **OK**.
6. Selezionare il setpoint richiesto con la manopola di controllo.
7. Premere **OK**.
8. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

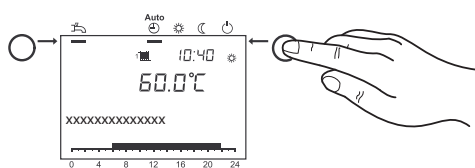
## 6.3 Visualizzazione dei valori misurati

### 6.3.1 Diagnosi produzione calore

Selezione di diversi parametri a scopo diagnostico



1. Premere **OK**.  
Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per richiedere il punto del menù "Parametri diagnostica".
3. Premere **OK**.

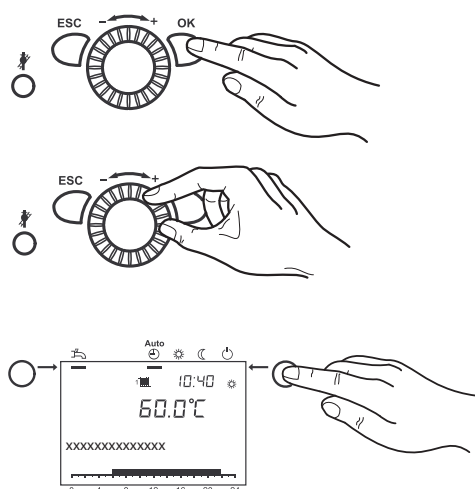


4. Utilizzare la manopola di controllo per richiedere *Stato Temperature* (prog. num. 8330–8530).
5. Premere **OK**.
6. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.

### 6.3.2 Diagnosi utenti

Selezione di diversi parametri a scopo diagnostico.

1. Premere **OK**.  
Appare il display *Utente finale*.
2. Utilizzare la manopola di controllo per richiedere il punto del menù "Diagnostica utenze".
3. Premere **OK**.
4. Utilizzare la manopola di controllo per selezionare *Temperatura richiesta* (prog. num. 8700).
5. Premere **OK**.
6. Lasciare il livello di programmazione premendo il **Tasto modalità operativa riscaldamento**.



### 6.3.3 Valori di resistenza

Vengono visualizzate diverse informazioni. Le informazioni dipendono dalle condizioni di funzionamento. Vengono quindi visualizzate delle informazioni sui diversi stati operativi (vedere le tabelle riportate sotto).

Tab.3 Tabella di stato del circuito di riscaldamento

Possono apparire i seguenti messaggi alla voce **circuito di riscaldamento**:

Display	Dipende da
---	Nessun circuito di riscaldamento disponibile
Controllo manuale attivo	Controllo manuale attivo
Funzione massetto attiva	Funzione trattamento pavimento attiva
Modo riscaldamento limitato	
Modo riscaldam. comfort	Programma cambio tempo, modalità operativa, tasto presenza
Modo riscaldam. ridotto	Programma cambio tempo, programma vacanze, modalità operativa, stato presenza, H1
Prot. antig ambiente attiva	Programma vacanze, modalità operativa, H1
Funzionamento estivo	Funzionamento estate attivo
Off	

Tab.4 Tabella dello stato dell'acqua sanitaria

Possono apparire i seguenti messaggi alla voce **Acqua sanitaria**:

Display	Dipende da
---	Non disponibile
Funzionam. manuale attivo	Controllo manuale attivo
Forzat.setpoint antilegionella	
Forzat.setpoint nominale	
Carico, setpoint antilegion.	Funzione anti-legionella attivata
Carico, setpoint nominale	
Carico, temp. Ridotta	
Carico, Tmax. Bollitore	
Carico, Tmax. carico	
Carico, temp. antilegionella	
Carico, temp. nominale	
Carico, temp. ridotta	

Tab.5 Tabella dello stato della caldaia

Possono apparire i seguenti messaggi alla voce caldaia:

Display	Dipende da
---	Funzionamento standard
Anomalia	
Termost.sicur. inserito	
Funzionam. manuale attivo	Controllo manuale attivo
Spazzacamino, pieno carico	Funzione spazzacamino attiva
Bloccato	cioè dato immesso H1
Prot. antigelo impianto attiva	

Tab.6 Tabella dello stato del solare

Possono apparire i seguenti messaggi alla voce **Solare**:

Display	Dipende da
---	Non disponibile
Funzionam. manuale attivo	Controllo manuale attivo
Anomalia	
Prot. antigelo collett. attiva	Collettore troppo freddo
Raffreddamento attivo	Riraffreddamento mediante collettore attivo
Tmax. bollitore raggiunta	Bollitore di stoccaggio caricato alla temp di sicurezza
Protez. antisurrisc. attiva	Protezione da surriscaldamento del collettore e pompa spente
Carico ACS	
Irraggiamento insufficiente	

Tab.7 Tabella dello stato della caldaia a combustibile solido

Possono apparire i seguenti messaggi alla voce **Caldaia a combustibile solido**:

Display	Dipende da
---	Non disponibile
Funzionam. manuale attivo	Controllo manuale attivo
Anomalia	



Display	Dipende da
Protez. antisurrisc. attiva	
Abilitato	
Limitazione minima attiva	
Funzionam per CR	
Funzionam parz. per CR	
Funzionam per ACS	
Funzionam parz. per ACS	
Funzionam per CR, ACS	
Funzionam parz. per CR,ACS	
Ritardo arresto attivo	
In funzione	
Combust assistita attiva	
Abilitato	
Protezione antigelo attiva	
Off	

Tab.8 Tabella dello stato bollitore di stoccaggio puffer  
Possono apparire i seguenti messaggi alla voce **Bollitore di stoccaggio puffer**:

Display	Dipende da
---	Non disponibile
Caldo	
Protezione antigelo attiva	
Carico resistenza elettrica	
Carico limitato	
Carico attivo	
Raffreddamento attivo	
Carico	
Freddo	
Nessuna richiesta di calore	

Tab.9 Tabella dello stato piscina  
Possono apparire i seguenti messaggi alla voce **Piscina**:

Display	Dipende da
Funzionam. manuale attivo	Controllo manuale attivo
Anomalia	
Modo riscaldamento limitato	
Riscaldato, max temp piscina	
Riscaldato	
Modo funz riscaldamento	
Freddo	

## 7 Manutenzione

### 7.1 Generale

#### 7.1.1 Pulizia

Se necessario pulire l'apparecchio dall'esterno. Per questo utilizzare solo detersivi delicati che non corrodano il rivestimento della superficie.



##### Attenzione

Solo un professionista qualificato è abilitato alla pulizia dell'interno della caldaia.

#### 7.1.2 Contratto di manutenzione



##### Pericolo

##### **Pericolo di morte per manutenzione inappropriata.**

L'intervento di manutenzione può essere effettuato esclusivamente da un installatore. Non cercare di eseguire da soli l'intervento di manutenzione State mettendo in pericolo voi stessi e gli altri.

Si consiglia di ispezionare annualmente l'apparecchiatura. Se durante l'ispezione si riscontra la necessità di eseguire lavori di manutenzione di dovrebbe svolgerla secondo le necessità.

Consigliamo:

- Controllare l'impianto di riscaldamento almeno una volta all'anno e di eseguirne la manutenzione se necessario.
- Per questo motivo occorre stipulare un contratto d'assistenza con una ditta installatrice di riscaldamento; in tal modo si garantisce una lunga durata di servizio dell'apparecchiatura ed il funzionamento in sicurezza dell'impianto di riscaldamento.



##### Vedere

Un libretto di manutenzione si trova nel pacchetto con le informazioni sull'apparecchiatura. Chiedere all'installatore di compilare e sottoscrivere il modulo. Eliminare immediatamente eventuali mancanze o guasti.

#### 7.1.3 Accesso alla funzione spazzacamino

Le aperture d'ispezione per la pulitura del camino sono collocate all'uscita della canna fumaria nella parte in alto dell'apparecchiatura. Mantenere accessibile l'uscita della canna fumaria.

#### 7.1.4 Riempimento dell'impianto

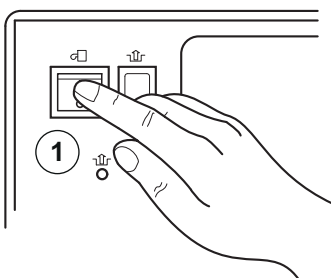
Riempire l'impianto soltanto con acqua sanitaria uso riscaldamento di tipo domestico. Non si devono utilizzare degli additivi chimici. In caso di dubbio chiedere al proprio installatore.



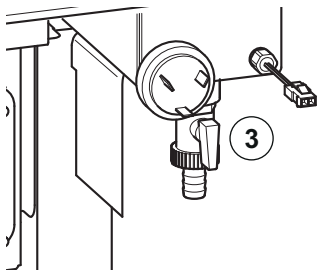
##### Nota

Osservare la seguente sequenza per prevenire l'aumento della pressione dell'acqua nel tubo.

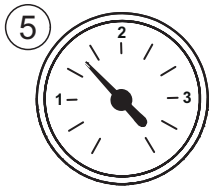
1. Power HT Spegner l'interruttore ON/OFF
2. Accertarsi che le valvole del disconnettore per il riscaldamento di ritorno (HR) e il flusso di mandata (HV) sulla parte alta dell' Power HT siano state aperte



RA-0000247



RA-0000248



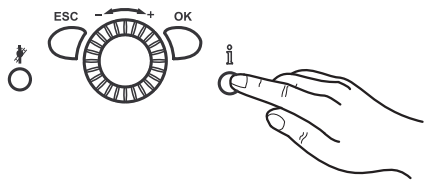
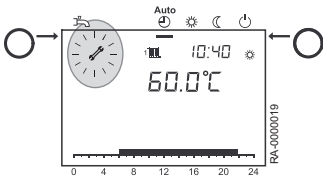
RA-0000201


3. Togliere il cappuccio protettivo dalla valvola di riempimento e scaico della caldaia (valvola BFD) sul collettore di ritorno dell' Power HT ed avvitare in sede l'ugello del tubo.
4. Spingere il tubo dell'acqua nell'ugello del tubo
5. Aprire prima la valvola BFD, quindi aprire lentamente il rubinetto dell'acqua. Il valore dovrebbe essere compreso tra gli 1.0 e i 2.5 bar.
6. Chiudere prima il rubinetto dell'acqua poi chiudere la valvola BFD
7. Togliere il tubo dell'acqua
8. Ricollocare il cappuccio protettivo sulla valvola BFD
9. Power HT Riaccendere l'interruttore ON/OFF
10. Controllare se il sistema di riscaldamento presenta delle perdite



**Nota**  
Se i radiatori non si scaldano: Sfiatare i radiatori.

7.2 Messaggio di manutenzione



Se il segnale di manutenzione appare sul display  esiste un messaggio di manutenzione o il sistema è in funzionamento speciale.

1. **Informationstaste** Premere  
Vengono visualizzate ulteriori informazioni.



**Vedere**  
*Tabella codice manutenzione*



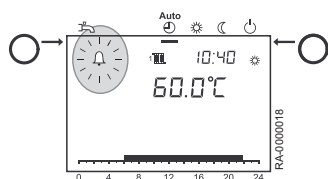
**Nota**  
Il messaggio di manutenzione non è stato attivato dall'impostazione in fabbrica.


7.2.1 Tabella codice manutenzione

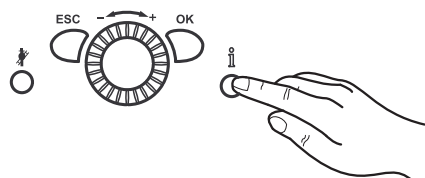
Codice d'assistenza	Descrizione per la manutenzione
1	Ore di funzionamento bruciatore superate
2	Avvii bruciatore superati
3	Intervallo di manutenzione superato

## 8 Risoluzione dei problemi

### 8.1 Messaggio d'errore



Se il segnale di manutenzione appare sul display  c'è un errore nell'impianto di riscaldamento.







1. Premere il **tasto informazione**.  
Visualizza ulteriori informazioni sull'errore.



**Vedere**  
*Tabella codici d'errore*

### 8.2 Tabella codici d'errore

Il seguente testo è un riassunto della tabella dei codici d'errore. Se appaiono altri codici d'errore si prega d'informare l'installatore.

Codici d'errore	Descrizione d'errore	Spiegazioni/cause
10	Corto circuito/interruzione del sensore della temperatura esterna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare cavo del sensore della temperatura esterna</li> <li>• Informare l'installatore</li> </ul>
50	Corto circuito/interruttore del sensore ACS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la guida al sensore ACS</li> <li>• Informare l'installatore</li> </ul>
110	L'impianto è surriscaldato, il rottore di sicurezza a limite elevato ha reagito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lasciare raffreddare l'impianto e riavviarlo premendo il "Reset"  tasto</li> <li>• Se l'errore si ripete frequentemente informare l'installatore</li> </ul>
111	La pompa o la valvola del termostato sono chiuse; il monitor della temperatura ha reagito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprire le valvole del termostato</li> <li>• Se l'errore si ripete informare l'installatore</li> </ul>
119	Interruttore della pressione dell'acqua bloccato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la pressione dell'acqua, se è troppo bassa rabboccare con dell'acqua</li> </ul>
133	Controllo centrale ed unità di regolazione chiuse Possibili cause: gas insufficiente, accensione assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riavviare la caldaia premendo il tasto "Reset" </li> <li>• Con il GPL: controllare il livello nel serbatoio</li> <li>• Se l'errore si ripete informare l'installatore</li> </ul>
154	La caldaia è chiusa Possibili cause: circolazione dell'acqua insufficiente, pompa non funzionante, aria nell'impianto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sfiatare i radiatori</li> <li>• Controllare la pressione dell'acqua; se è troppo bassa rabboccare con dell'acqua</li> <li>• Con il GPL: controllare il livello nel serbatoio</li> <li>• Riavviare la caldaia premendo il "Reset"  tasto</li> </ul>
169	Problemi d'ottimizzazione della combustione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informare l'installatore</li> </ul>
180	Funzione spazzacamino attiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare la funzione spazzacamino </li> </ul>

### 8.3 Ricerca guasto

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio a gas non si avvia.	Manca il voltaggio all'apparecchio a gas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare la leva ON/OFF dell'apparecchio a gas, l'isolamento di rete e il fusibile.</li> </ul>
	Alimentazione del gas insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare la valvola di chiusura di rete e quella di chiusura del gas sull'apparecchio a gas ed aprire di più se necessario.</li> </ul>
	Nessuna richiesta di calore dall'impianto di riscaldamento o dell'acqua sanitaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il selettore modalità funzionamento è su AUTO?</li> </ul>
	Giorno/ora sbagliati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Risettare il giorno/ora sull'unità di programmazione.</li> </ul>
	Cambio temperatura esterna per l'estate/inverno raggiunto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Risettare la temperatura esterna per il cambio estate/inverno, modificare la curva di riscaldamento o passare al modo permanente.</li> </ul>
La temperatura ambiente è errata	Punto fisso settato sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare i setpoint.</li> </ul>
	Le impostazioni sono state sovrascritte dal controllore ambiente nel modo automatico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Correggere le impostazioni.</li> </ul>
	Il programma di riscaldamento è scorretto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare giorno, ora e data e correggerli se necessario.</li> <li>Modificare il programma di riscaldamento.</li> </ul>
L'acqua sanitaria non si riscalda adeguatamente	Il valore nominale dell'acqua sanitaria fissato è troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare e regolare se necessario il valore nominale della temperatura dell'acqua sanitaria.</li> </ul>
	La modalità dell'acqua sanitaria non è attivata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivare la modalità dell'acqua sanitaria.</li> </ul>
Guasto di spegnimento	Vedere la tabella con i codici dei guasti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reimpostare il valore</li> <li>Se lo spegnimento si verifica ripetutamente contattare l'installatore.</li> </ul>

## 9 Messa fuori servizio

### 9.1 Procedura di smontaggio

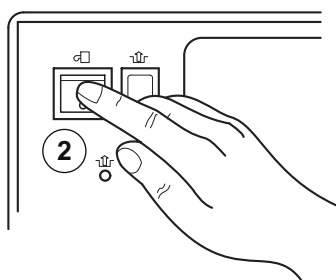
#### 9.1.1 Scarico dell'acqua di riscaldamento



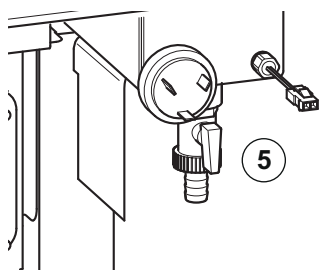
**Pericolo**

**Rischio di ustioni!**

I tubi che trasportano l'acqua sono caldi!



RA-0000249



RA-0000250

1. Dispositivo di chiusura del gas
2. Spegner la caldaia a gas condensato nell'interruttore ON/OFF.
3. Spegner l'isolatore principale.
4. Chiudere la valvola disconnettore per il ritorno del riscaldamento (HR) e la mandata di riscaldamento (HV) sulla parte in alto dell' Power HT. L' Power HT è isolato dalla rete di riscaldamento.

5. Rimuovere il cappuccio protettivo e scaricare la valvola sul collettore di ritorno dell' Power HT ed avvitare l'ugello del tubo alla valvola di riempimento e scarico della caldaia.
6. Riempire l'impianto di riscaldamento utilizzando la valvola di riempimento e scolo della caldaia (valvola BFD)



**Attenzione**

Occorre verificare che il tubo sia ben saldo nell'ugello prima di aprire la valvola BFD.

7. Collocare un secchio o un recipiente di raccolta sotto il punto di lavoro.
8. Aprire la valvola BDF e far defluire l'acqua della caldaia.



**Attenzione**

**Rischio di danneggiare la caldaia!**

Prevenire l'accensione dell'apparecchio in assenza d'acqua nell'impianto di riscaldamento, ad es. applicando del nastro sull'interruttore ON/OFF. In caso contrario la pompa si surriscalda e si rompe.

## 10 Smaltimento

### 10.1 Imballaggio

---

Come parte delle normative per l'imballaggio Baxi fornisce soluzioni locali per lo smaltimento utilizzando aziende specializzate per garantire un corretto riciclaggio di tutti gli imballi. Per la protezione dell'ambiente l'imballo è riciclabile al 100%.

**Vedere**

Si prega di osservare le norme di legge previste per il paese in oggetto.

### 10.2 Smaltimento dell'apparecchio

---

L'apparecchio può essere restituito aBaxi Per essere smaltito da un'azienda specializzata. Il produttore effettua il riciclaggio dell'apparecchio correttamente

**Nota**

L'apparecchio viene riciclato da un'azienda specializzata. I materiali, specialmente la plastica, se possibile vengono identificati. Ciò consente la corretta differenziazione per il riciclaggio.

## 11 Ambiente

### 11.1 Risparmio energetico

---

#### 11.1.1 Generale

---

I generatori di calore della Baxi si contraddistinguono per l'economicità d'uso ed il funzionamento efficiente sotto il profilo energetico se viene loro fatta una regolare manutenzione.

Si può anche condizionare il consumo energetico. Abbiamo pertanto elencato alcuni consigli utili per indicarVi come è possibile risparmiare ancora di più.

#### 11.1.2 Manutenzione

---



##### Attenzione

Effettuare la manutenzione del generatore di calore **prima** del periodo d'uso del riscaldamento. Se il generatore di calore è pulito e gli è stata fatta la manutenzione in autunno è in condizioni ottimali per il periodo di riscaldamento.

#### 11.1.3 Temperatura ambiente

---

- Non fissare la temperatura ambiente ad un valore più alto del necessario. Ogni grado di calore in più aumenta il consumo d'energia del 6 %.
- Regolare le temperature ambiente per l'uso specifico. I radiatori possono essere controllati singolarmente nelle stanze con valvole del termostato nei radiatori.  
Consigli per le temperature ambiente:
  - Bagno 22 °C - 24 °C
  - Soggiorni 20 °C
  - Camere da letto 16 °C - 18 °C
  - Cucine 18 °C - 20 °C
  - Ingressi/ripostigli 16 °C - 18 °C
- Ridurre la temperatura ambiente di circa 4 °C a 5 °C durante la notte e quando è assente.
- A proposito: La cucina si riscalda quasi da sola durante la cottura. Usare il calore residuo dai fornelli e dalla lavastoviglie per risparmiare energia.
- Evitare la re-impostazione permanente dei termostati.  
Determinare l'impostazione in cui la temperatura ambiente richiesta è stata raggiunta solo una volta. Il termostato regola quindi il calore erogato automaticamente.
- Riscaldare tutti gli ambienti nella Vostra casa.  
Se lasciate una stanza non riscaldata perché non la utilizzate spesso assorbe comunque energia dalle stanze vicine attraverso i muri, i soffitti e le porte. I radiatori delle altre stanze non sono predisposti per questo carico e pertanto non funzionano in modo economico. .
- Verificare che i radiatori non siano coperti da tende, credenze o ostacoli simili. Diversamente ciò ridurrà il trasferimento di calore nella stanza.

#### 11.1.4 Controllo calore in base alle condizioni climatiche

---

Il generatore di calore, combinato ad un sensore esterno, regola il Vostro impianto di riscaldamento in base alle condizioni climatiche. L'apparecchio produce la quantità di calore necessaria per raggiungere la temperatura ambiente richiesta.

I programmi di tempo del regolatore consentono il riscaldamento temporizzato. Di notte e durante le assenze la caldaia funziona secondo il valore nominale ridotto da Voi impostato. C'è un passaggio automatico integrato dal funzionamento estivo ed invernale che arresta il funzionamento della caldaia se si raggiunge il limite di riscaldamento estivo.



### 11.1.5 Aerazione

---

Una regolare aerazione degli ambienti riscaldati è importante per un clima gradevole dell'ambiente e per evitare la proliferazione di muffe. In ogni caso è importante che l'aerazione venga effettuata correttamente in modo da evitare inutili sprechi d'energia e quindi anche di denaro.



#### Nota

- Aprire completamente la finestra ma per un tempo non superiore ai 10 minuti. In tal modo ci sarà uno scambio d'aria sufficiente senza raffreddare l'ambiente.
- Aerazione in varie volte: aprire la finestra per 4-10 minuti diverse volte al giorno.
- Aerazione incrociata: aprire le finestre e le porte in tutte le stanze per 2-4 minuti diverse volte al giorno.
- Non ha senso lasciare le finestre inclinate per periodi di tempo più lunghi.

### 11.1.6 Riscaldamento dell'acqua sanitaria

---

- Temperatura dell'acqua sanitaria
  - Una temperatura elevata dell'acqua richiede molta energia.
  - Una temperatura elevata dell'acqua richiede molta energia. Una temperatura elevata dell'acqua richiede molta energia. Normalmente non è necessaria acqua più calda di così. Inoltre i depositi calcarei aumentano con l'aumento delle temperature dell'acqua (oltre i 60°) compromettendo il funzionamento del Vostro serbatoio per lo stoccaggio dell'acqua sanitaria.
- Acqua sanitaria a richiesta
  - I programmi giornalieri dell'unità di controllo consentono un riscaldamento preciso dell'acqua sanitaria nei momenti in cui è richiesta effettivamente l'acqua calda.
  - Se non è necessaria dell'acqua calda per un periodo prolungati spegnere l'acqua sanitaria nell'unità di programmazione dell'unità di controllo.
- Valvola di miscelazione a leva singola.
  - Se desiderate utilizzare dell'acqua fredda mettete la valvola di miscelazione di miscelazione a leva unica su "freddo" perché altrimenti scende anche l'acqua calda.

## Indice analitico

### A

Acqua di riscaldamento	10
- Qualità	10
Acqua fredda	17
Aerazione	41
Ambiente d'installazione	10
Aperture d'ispezione	34
Aperture per l'ispezione	10
Aria comburente	10
Attivazione ACS	29

### C

Cambio automatico estate/inverno	18
Cambio delle impostazioni	15
Controllo manuale	19
Curva di riscaldamento	27

### D

Data	23
Dati tecnici conformi alla linea guida	11
Destinazione d'uso	6
Diagnosi produzione calore	30
Diagnosi utenti	31

### F

Funzionamento automatico	18
Funzionamento d'emergenza	19
Funzione ECO	14

### I

Imballaggio	39
Impermeabilità	35
Impostazione della curva di riscaldamento	28
Impostazioni di fabbrica	19
INFO	14
Interruttore d'emergenza	17

### L

Limite automatico riscaldamento diurno	18
Limite riscaldamento estate/inverno	28

### M

Manutenzione	34
- Contratto di manutenzione	34
- Intervento di manutenzione	34
- Libretto di manutenzione	34
Messaggio d'errore	14,36
Messaggio di manutenzione	14,35
Modalità acqua sanitaria	18
Modalità in continuo	18
Modalità protezione	18

Modalità riscaldamento	18
------------------------	----

### P

Per motivi di comfort la produzione di acqua calda sanitaria dovrebbe iniziare ca. 1 ora prima della partenza del riscaldamento!	18
Piscina riscaldata con il generatore	30
Pressione dell'acqua	17
Programma di tempo	24
Programmi per le vacanze	25

### R

Rabboccare l'acqua per il riscaldamento	34
Regolazione dell'impianto di riscaldamento	27
Riciclaggio	39
Riscaldamento solare della piscina	30

### S

Setpoint antigelo	18
Setpoint comfort	19
Setpoint protezione antigelo	14
Setpoint ridotto	19
Sfiatare i radiatori	35
Smaltimento	39
Spinta	29
Spinta per l'acqua sanitaria	29

### T

Tasti della modalità di funzionamento	13
- Modalità riscaldamento	13
Tasti modalità di funzionamento	13
- Modalità acqua sanitaria	13
Tasti	13
- Tasti OK	13
- Tasto ESC	13
- tasto informazioni	13
- Tasto presenza	13
Tasto ESC	13
Tasto informazioni	13
Tasto OK	13
Tasto presenza	13
Temperatura ambiente	19,26
- Setpoint comfort	19,26
- Setpoint ridotto	19,26
Temperatura dell'acqua sanitaria	28
Tempo	23

### U

Unità d'impostazione	24
----------------------	----

### V

Valvole di distacco	17
---------------------	----

## © Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.



36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) - ITALY  
Via Trozzetti, 20  
Servizio clienti: Tel +39 0424 517800 - Fax +39 0424 38089  
[www.baxi.it](http://www.baxi.it)



PART OF BDR THERMEA